

School News

Education + Communication = A Better Nation

Covering the South Bay Union School District



Volume 2, Issue 16

January 2026



January News Noticias de Enero



We are thrilled to announce that, after a three-year hiatus, the South Bay Education Foundation is back!

The Education Foundation provides funding for students and families through the schools; sponsors special events for the district community; and partners with community organizations and businesses to support district students and families.

The Foundation's Board of Directors is currently working on developing sponsorships and increasing membership. If you are interested in joining the Foundation, please email SouthBayEF@yahoo.com.

We are excited to resume serving the South Bay community. More information coming soon!

¡Estamos encantados de anunciar que, después de una pausa de tres años, la Fundación Educativa South Bay está de regreso!

La Fundación Educativa proporciona fondos a estudiantes y familias a través de las escuelas; patrocina eventos especiales para la comunidad del distrito; y se asocia con organizaciones comunitarias y empresas para apoyar a los estudiantes y familias del distrito.

La mesa directiva de la Fundación está trabajando actualmente en el desarrollo de patrocinios y en el aumento de integrantes. Si está interesado en unirse a la Fundación, por favor envíe un correo electrónico SouthBayEF@yahoo.com.

Estamos emocionados de volver a servir a la comunidad de South Bay. ¡Más información en breve!



Board of Trustees / Mesa Directiva



Manuel Esparza
President



Cheryl Quinones
Vice President



Kelly Leiker
Clerk



Jose Lopez Eguino
Member



Jannet Medina
Member

Superintendent / Superintendente

Dear South Bay Community,

Happy New Year! I hope you had a wonderful Winter Break. We have some great news to share!

The California School Dashboard is an online tool that provides communities with clear, accessible information about schools and districts statewide. It presents reports on multiple measures of school performance for districts, schools, and student groups.

South Bay proudly serves as the foundation for the community in which students grow academically and socially into responsible members of society. This commitment is demonstrated through the notable academic achievements and growth of its 3–8 grade students on the Dashboard based on the 2024–25 state testing results. Through dedicated instruction and a strong focus on standards-based instruction, students demonstrated meaningful progress across core academic areas. District results show an increase of 6.1 points in Mathematics and an impressive 10.6-point gain in English Language Arts.

The English Language Progress Indicator (ELPI) measures the percentage of English Learners who are advancing toward English language proficiency, and this year's results tell an inspiring story of growth and determination. Nearly half of our students are English Learners, and their achievements this year are truly extraordinary.

Students demonstrated a remarkable 7.4 percentage-point increase in language proficiency compared to last year, with 51.4% progressing at least one proficiency level. These gains highlight not only their hard work and perseverance, but also our unwavering commitment to honoring students' rich cultures and languages while supporting them on their multilingual journey. In addition, our Long-Term English Learners



Jose Espinoza
Superintendent

Estimada comunidad de South Bay,

¡Feliz Año Nuevo! Espero que hayan tenido unas maravillosas vacaciones de invierno. ¡Tenemos excelentes noticias que compartir!

El Dashboard escolar de California es una herramienta en línea que proporciona a las comunidades información clara y accesible sobre las escuelas y los distritos escolares de todo el estado. Presenta informes sobre múltiples indicadores del rendimiento escolar de los distritos, las escuelas y los grupos de estudiantes.

South Bay se enorgullece de servir como base para la comunidad en la que los estudiantes crecen académica y socialmente hasta convertirse en integrantes responsables de la sociedad. Este compromiso se demuestra a través de los notables logros académicos y el crecimiento de los estudiantes de 3.º a 8.º grado en el Dashboard, según los resultados de las pruebas estatales de 2024–25. Gracias a una enseñanza dedicada y a un sólido enfoque en la enseñanza basada en estándares, los estudiantes demostraron un progreso significativo en todas las áreas académicas básicas. Los resultados del distrito muestran un aumento de 6.1 puntos en matemáticas y una impresionante mejora de 10.6 puntos en artes del lenguaje en inglés.

El Indicador de Progreso en el Idioma Inglés (ELPI) mide el porcentaje de estudiantes de inglés que avanzan hacia el dominio del idioma inglés, y los resultados de este año cuentan una inspiradora historia de crecimiento y determinación. Casi la mitad de nuestros estudiantes son estudiantes de inglés, y sus logros este año son realmente extraordinarios.

Los estudiantes demostraron un notable aumento de 7.4 puntos porcentuales en su dominio del idioma en comparación con el año pasado, y el 51.4 % avanzó al menos

See **SUPERINTENDENT** • Page 4

(LTELs) made significant strides, showing an impressive 24% increase on the California Dashboard. Together, these results affirm the strength, resilience, and brilliance of our multilingual learners and the powerful impact of our shared commitment to their success.

Overall student growth was widespread, as 78.3% of students improved their English Language Arts scores and 71.8% showed growth in Mathematics compared to their prior year performance. These results reflect the commitment of our students, educators, and families to academic excellence.

This success is rooted in the district's intentional approach to instruction, including a clearly defined scope and sequence and ongoing professional learning for staff. During the 2024–25 school year, professional development focused on strengthening English Language Arts and Spanish Language Arts instruction with standards based instruction, professional learning with the digital platforms SeeSaw and Learning A-Z (Raz Kids), supported new 6–8 grade teachers with Guided Reading practices and College Preparatory Mathematics training, and enhancing data driven instruction through i-Ready professional development offered three times throughout the year. Additional learning opportunities using the resources developed by the University of Florida Literacy Institute (UFLI) provided research-based literacy instruction, supporting explicit, systematic phonics and high-quality reading instruction. We are proud of the growth our students have achieved and remain committed to building on this momentum to ensure continued success for all learners.

Thank you to our entire instructional team, including teachers, classified staff, principals, and district leaders for their amazing work!



Jose Espinoza
Superintendent

un nivel de competencia. Estos avances ponen de relieve no solo su esfuerzo y perseverancia, sino también nuestro firme compromiso de honrar las ricas culturas e idiomas de los estudiantes, al tiempo que los apoyamos en su trayectoria multilingüe. Además, nuestros estudiantes de inglés a largo plazo (LTEL) lograron avances significativos, con un impresionante aumento del 24 % en el Dashboard de California. En conjunto, estos resultados confirman la fortaleza, la resiliencia y la brillantez de nuestros estudiantes multilingües, así como el poderoso impacto de nuestro compromiso compartido con su éxito.

El crecimiento general de los estudiantes fue generalizado, ya que el 78.3 % de ellos mejoró sus calificaciones en artes del lenguaje en inglés y el 71.8 % mostró un crecimiento en matemáticas en comparación con su rendimiento del año anterior. Estos resultados reflejan el compromiso de nuestros estudiantes, educadores y familias con la excelencia académica.

Este éxito se basa en el enfoque intencional del distrito en la enseñanza, que incluye un alcance y una secuencia claramente definidos, así como una formación profesional continua para el personal. Durante el año escolar 2024–25, el desarrollo profesional se centró en fortalecer la enseñanza de las artes del lenguaje en inglés y español con una enseñanza basada en estándares, el aprendizaje profesional con las plataformas digitales SeeSaw y Learning A-Z (Raz Kids), el apoyo a los nuevos profesores de 6.º a 8.º grado con prácticas de lectura guiada y formación en matemáticas preparatorias para la universidad, y la mejora de la enseñanza basada en datos a través del desarrollo profesional i-Ready, que se ofrece tres veces al año. Las oportunidades de aprendizaje adicionales que utilizan los recursos desarrollados por el Instituto de Alfabetización de la Universidad de Florida (UFLI) proporcionaron una enseñanza de la alfabetización basada en la investigación, que apoyaba una enseñanza explícita y sistemática de la fonética y la lectura de alta calidad. Estamos orgullosos del crecimiento que han logrado nuestros estudiantes y seguimos comprometidos con aprovechar este impulso para garantizar el éxito continuo de todos los estudiantes.

¡Gracias a todo nuestro equipo de enseñanza, incluyendo maestros, personal administrativo, directores escolares y líderes del distrito, por su increíble trabajo!

Education + Communication = A Better Nation

www.schoolnewsrollcall.com

FOUNDER/PUBLISHER: Kay Coop
562/493-3193 • schoolnewskay@gmail.com

ADVERTISING SALES: 562/493-3193

CONTENT COORDINATOR: Barbra Longiny

GRAPHIC DESIGNER/PRODUCTION:

Emily Ung and Mie Kawamura

COPY EDITOR: Kate Karp

SOCIAL MEDIA: Nancy Lueder

Netragrednik by Neta Madison

School News 



@SchoolNewsRC



SchoolNewsRollCall



SchoolNewsRollCall



SCHOOL NEWS ROLL CALL, LLC

P.O. Box 728, Seal Beach, CA 90740
562/493-3193

www.schoolnewsrollcall.com

Copyright © 2006, School News Roll Call, LLC
Reproduction in whole or in part without written permission is strictly prohibited unless otherwise stated. Opinions expressed by contributing writers and guest columnists are their views and not necessarily those of *School News Roll Call*. This publication is privately owned and the right is reserved to select and edit content. The South Bay Union School District does not endorse the advertisers in this publication.



Board of Trustees News Noticias de la Mesa Directiva

Organizational Meeting

At their organizational meeting on December 17, 2025, the Board of Trustees elected the following officers for 2026:

- President – Manuel Esparza
- Vice President – Cheryl Quinones
- Clerk – Kelly Leiker

The Board also approved their [meeting schedule for 2026](#). Meetings will continue in Burress Auditorium (601 Elm Avenue in Imperial Beach) and will be livestreamed on [YouTube](#). Special meetings may be called as necessary.

Reunión Organizativa

En su reunión organizativa celebrada el 17 de diciembre de 2025, la mesa directiva eligió a los siguientes integrantes para 2026:

- Presidente – Manuel Esparza
- Vicepresidente – Cheryl Quinones
- Secretaria – Kelly Leiker

La mesa directiva también aprobó su [programa de reuniones para 2026](#). Las reuniones continuarán en el Auditorio Burress (601 Elm Avenue, en Imperial Beach) y se transmitirán en vivo en [YouTube](#). Se podrán realizar reuniones especiales cuando sea necesario.



PTA NEWS NOTICIAS DEL PTA

Together We Thrive: PTA Priorities for 2026

As we welcome 2026, our PTA is excited to continue building a school community where every student, family, and staff member feels supported and connected. During this part of the school year, we will focus on strengthening family engagement, supporting student learning and well-being, and partnering closely with teachers and staff through school and district events, family programs, and PTA meetings.

We remain committed to creating an inclusive environment where all voices are valued. Whether you volunteer, share ideas, or stay informed, your involvement makes a difference. The PTA thanks members and all volunteers for being part of our school family—here's to a thriving year ahead!

Juntos prosperamos: Prioridades del PTA para el 2026

Al dar la bienvenida al año 2026, nuestro PTA se complace en continuar creando una comunidad escolar en la que todos los estudiantes, las familias y los integrantes del personal se sientan apoyados y conectados. Durante esta parte del año escolar, nos centraremos en fortalecer la participación familiar, apoyar el aprendizaje y el bienestar de los estudiantes, y colaborar estrechamente con los maestros y el personal a través de eventos escolares y del distrito, programas familiares y reuniones del PTA.

Seguimos comprometidos con la creación de un entorno inclusivo en el que se valoren todas las opiniones. Ya sea como voluntario, compartiendo ideas o manteniéndose informado, su participación marca la diferencia. El PTA agradece a los integrantes y a todos los voluntarios por formar parte de nuestra familia escolar. ¡Por un año próspero!

Meet Our Team

Sunnyslope Principal Estela Corrales is an Imperial Beach local. She attended Imperial Beach Elementary, Mar Vista Middle, and Mar Vista High Schools. She was very active in high school, serving as a Senator, Senior Class President, and a member of the ASB. She also played basketball. She credits the high school ASB Director, Mr. Canaris, with encouraging her to go to college. He kept telling her, "You can do it" and reminded her when applications were due.

She attended San Diego State University where she earned a bachelor's degree in liberal studies and a master's degree in educational leadership. She also holds several credentials including Multiple Subject BCLAD and Administrative Services.

Estela has been married for 32 years to her husband, who is director of an organization that provides services to children with autism. They have a son, a Structural Engineer, and a daughter who is following both her parents in her career as a School Psychologist.

Estela started in South Bay as a teacher in 1990. She has also served as an ELD Resource Teacher, Nestor Language Academy Resource Coordinator, Assistant Principal, and Principal. She has worked at several sites including Emory, Nestor, Nicoloff, and Sunnyslope.

This year, the Sunnyslope team is focused on ensuring equity for all students as one size does not fit all and some students need more support to get to the same place. She is proud of the school's 50/50 two-way immersion program.

She loves seeing students learn English, while learning in English. Every classroom includes native English speakers and native Spanish speakers, which encourages students to help each other.

Estela says the most challenging thing about being a principal, are the things that impact students that are outside of her circle of influence. She wants to assist

families even when they need support that she cannot provide. Her favorite thing about being a principal is serving as a bridge between the community and the educational system. As a child, she and her family did not feel connected to school. She chose a career in public education because she wanted to make sure that students and families were engaged and understood the system. It fills her heart to see kids grow and succeed!

During her free time, Estela spends time with family and friends and enjoys walking and redecorating her home (which she does a lot!). As she plans to retire this year, she is

looking forward to having the time to rest, exercise, plan her son's wedding (he's getting married in September), and traveling (Greece, Turkey and China are at the top of the list). She is also exploring the possibility of serving as a Court Appointed Special Advocate for foster youth. As she departs South Bay, she hopes that students and families know that they are always at the center of her heart. She remains, and was always dedicated to, making sure that all students were successful, academically, socially, and emotionally.



Conoce a Nuestro Equipo

La directora de Sunnyslope, Estela Corrales, es originaria de Imperial Beach. Asistió a la escuela primaria Imperial Beach, a la escuela intermedia Mar Vista y a la escuela preparatoria Mar Vista. Ella fue muy activa en la escuela preparatoria, donde se desempeñó como presidenta de la clase de último año e integrante del ASB. También jugó básquetbol. Ella atribuye al director del ASB de la escuela preparatoria, el Sr. Canaris, con haberla animado a ir a la universidad. Él seguía diciéndole: “Puedes hacerlo” y le recordaba cuándo vencían las solicitudes.

Asistió a la Universidad Estatal de San Diego, donde obtuvo una licenciatura en estudios liberales y una maestría en liderazgo educativo. También posee varias credenciales, entre ellas el BCLAD en múltiples materias y en servicios administrativos.

Estela lleva 32 años casada con su marido, que es director de una organización que brinda servicios a niños con autismo. Tienen un hijo, ingeniero estructural, y una hija que sigue los pasos de sus padres en su carrera como psicóloga escolar.

Estela comenzó a trabajar en South Bay como profesora en 1990. También ha trabajado como profesora de recursos de ELD, coordinadora de recursos de la Academia de Idiomas Néstor, subdirectora y directora. Ha trabajado en varios centros, entre ellos Emory, Nestor, Nicoloff y Sunnyslope.

Este año, el equipo de Sunnyslope se centra en garantizar la equidad para todos los estudiantes, ya que no hay una solución única para todos y algunos estudiantes necesitan más apoyo para llegar al mismo punto. Está orgullosa del programa de inmersión

bidireccional 50/50 de la escuela. Le encanta ver a los estudiantes aprender inglés mientras aprenden en inglés. Todos los salones de clase cuentan con hablantes nativos de inglés y de español, lo que anima a los estudiantes a ayudarse mutuamente.

Estela afirma que lo más difícil de ser directora son las cosas que afectan a los estudiantes y que están fuera de su círculo de influencia. Ella quiere ayudar a las familias incluso cuando necesitan un apoyo que ella no puede proporcionarles. Lo que más le gusta de ser directora de la escuela es servir de puente entre la comunidad y el sistema educativo. De niña, ella y su familia no se sentían conectados con la escuela. Eligió una carrera en la educación pública para asegurarse de que los estudiantes y las familias se involucraran y comprendieran el sistema educativo. ¡Le llena el corazón ver a los niños crecer y tener éxito!

En su tiempo libre, Estela disfruta pasar tiempo con su familia y amigos, y le gusta caminar y decorar su casa (¡lo cual hace muy a menudo!). Como planea jubilarse este año, espera tener tiempo para descansar, hacer ejercicio, planificar la boda de su hijo (que se casará en septiembre) y viajar (Grecia, Turquía y China están en lo más alto de su lista).

También está explorando la posibilidad de ejercer como defensora especial designada por el tribunal para jóvenes de acogida.

Al despedirse de South Bay, espera que los estudiantes y sus familias sepan que siempre estarán en su corazón. Ella sigue, y siempre se ha dedicado, a garantizar que todos los estudiantes tengan éxito, tanto en lo académico como en lo social y lo emocional.



South Bay Athletics

In the fall, our schools participated in soccer and a new Esports league. We continue to find ways to engage our students through physical activity and team sports. This year marked the second year of the Bay Cup Championship season. Each team played five games in the regular season: with the top eight teams competing for the championship trophy. The season was very exciting, and the level of competition and skill was amazing! The Nestor Lions were able to take home both Bay Cup Championship trophies. We are excited to continue to build up our soccer program and support our students in learning the values of sportsmanship and teamwork. The second season of soccer will begin in February.

The inaugural season of Esports took place in the Bay Clash Tournament. This new activity was a big success with students, and we saw a lot of enthusiasm from all our athletes. All schools participated in five regular season games before the playoffs. The students competed on the Nintendo switch and played Super Smash Brothers. The Nestor Lions were victorious and took home the first ever Bay Clash Trophy. We are excited about the second season of Esports beginning in mid-February.

At their meeting on December 17, the Board of Trustees recognized the winning teams with certificates. Thank you to all the players, coaches, and supporters for another great season of sports in South Bay!

Deportes de South Bay

En otoño, nuestras escuelas participaron en una liga de fútbol y en una nueva liga de deportes electrónicos. Seguimos buscando formas de involucrar a nuestros alumnos a través de la actividad física y los deportes de equipo. Este año ha sido el segundo año de la temporada del Campeonato Bay Cup. Cada equipo jugó cinco partidos en la temporada regular: los ocho mejores equipos compitieron por el trofeo del campeonato. ¡La temporada fue muy emocionante y el nivel de competición y habilidad fue increíble! Los Leones de Nestor se llevaron a casa los dos trofeos del Campeonato Bay Cup. Estamos muy contentos de seguir desarrollando nuestro programa de fútbol y de apoyar a nuestros estudiantes en el aprendizaje de los valores del espíritu deportivo y el trabajo en equipo. La segunda temporada de fútbol comenzará en febrero.

La temporada inaugural de Esports tuvo lugar en el torneo Bay Clash. Esta nueva actividad fue un gran éxito entre los alumnos y pudimos ver mucho entusiasmo por parte de todos nuestros atletas. Todas las escuelas participaron en cinco partidos de la temporada regular antes de los eliminatorias. Los estudiantes compitieron en el Nintendo Switch y jugaron a Super Smash Brothers. Los Leones de Nestor salieron victoriosos y se llevaron a casa el primer trofeo Bay Clash.

Estamos muy ilusionados con la segunda temporada de Esports, que comenzará a mediados de febrero.

En su reunión del 17 de diciembre, el Consejo de Administración reconoció a los equipos ganadores con certificados. ¡Gracias a todos los jugadores, entrenadores y aficionados por otra gran temporada deportiva en South Bay!



Bayside *STEAM Academy*

490 Emory St., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-2500 • bayside.sbusd.org

Happy New Year

We are off to a fantastic start to the new year! On January 12, we welcomed our students and staff back with a special New Year's countdown before school, complete with music and dancing to kick off the year on a positive note.

We also had an outstanding turnout for our Lunch with a Loved One event. More than 160 parents and family members joined us on campus to enjoy lunch with their children. It was wonderful to see our families spending quality time together.

Academically, our students continue to shine. The second i-Ready diagnostic shows tremendous growth in both reading and mathematics, reflecting the dedication of our students and the hard work of our teachers and staff.

We are proud of this strong start to 2026 and look forward to the many accomplishments still to come at Bayside.



Kyle Griffith
Principal

Feliz Año Nuevo

¡Hemos tenido un comienzo fantástico en el año nuevo! El 12 de enero, dimos la bienvenida a nuestros alumnos y personal con una cuenta regresiva especial de Año Nuevo antes de comenzar las clases, con música y baile para empezar el año con buen pie.

También tuvimos una asistencia excepcional a nuestro evento «Almuerzo con un ser querido». Más de 160 padres y familiares se unieron a nosotros en el campus para disfrutar de un almuerzo con sus hijos. Fue maravilloso ver a nuestras familias pasando un rato agradable juntos.

En lo académico, nuestros estudiantes siguen brillando. El segundo diagnóstico i-Ready muestra un enorme crecimiento tanto en lectura como en matemáticas, lo que refleja la dedicación de nuestros estudiantes y el arduo trabajo de nuestros profesores y personal.

Estamos orgullosos de este buen comienzo de 2026 y esperamos con interés los muchos logros que aún están por venir en la escuela Bayside.



Campus Events

January was a great month of learning, growth, and positive culture! In 6th grade, students explored Ancient Egypt—including the fascinating tradition of death masks—bringing history to life in hands-on ways. Meanwhile, our students in grades 2 and 3 dove deep into new math strategies, building confidence and skills each day.

We also made time for fun and community spirit! Our annual Winter Performance was a huge hit, showcasing the talents of our Bears. Student Council stepped up in service, handing out popcorn at lunch and helping build a joyful campus vibe, and a fabulous and free Winter Family Dinner Night!

Attendance Spirit Weeks added excitement to each day, and even “The Elf” made a surprise appearance to help boost attendance after break!

Through every lesson, event, and tradition, the Berry team continues to BELIEVE in our students’ potential. By combining engaging academics with a caring community, we’re creating a place where every student feels seen, supported, and ready to thrive!



Joseph Prosapio
Principal

Eventos en el Campus

¡Enero fue un mes fantástico de aprendizaje, crecimiento y cultura positiva! En 6.º grado, los estudiantes exploraron el Antiguo Egipto, incluida la fascinante tradición de las máscaras mortuorias, dando vida a la historia de forma práctica. Mientras tanto, nuestros estudiantes de 2.º y 3.º grado se sumergieron en nuevas estrategias matemáticas, desarrollando cada día su confianza y sus habilidades.

¡También hicimos tiempo para la diversión y el espíritu comunitario! Nuestra presentación anual de invierno fue un gran éxito y mostró el talento de nuestros Osos. El Consejo Estudiantil intensificó su servicio, repartiendo palomitas de maíz en el almuerzo y ayudando a crear un ambiente alegre en el campus, ¡y una fabulosa Cena Familiar de Invierno gratis!

Las semanas de espíritu de asistencia añadieron emoción a cada día, ¡e incluso “El Duende” hizo una aparición sorpresa para ayudar a aumentar la asistencia después de las vacaciones!

A través de cada lección, evento y tradición, el equipo de Berry sigue CREYENDO en el potencial de nuestros estudiantes. Al combinar una enseñanza atractiva con una comunidad solidaria, estamos creando un lugar donde cada estudiante se siente visto, apoyado y listo para prosperar.



Central *Elementary*

1290 Ebony Ave., Imperial Beach, CA 91932 • 619/ 628-5000 • central.sbusd.org

Community Partnerships

We continue our commitment to partnering with local organizations to uplift and support our SMART Scholars. This month, we proudly collaborated with the Assistance League of Greater San Diego's Operation School Bell, providing essential resources to more than 30 Central families. We extend our gratitude to our dedicated parent liaison, Patty Herrera, whose strong connections with community partners make opportunities like this possible.

We are also excited to share that all participating 6th grade students will attend the Cuyamaca Outdoor School camp at no cost this year. Being able to sponsor this experience for our students reflects our ongoing belief in creating memorable, enriching learning opportunities beyond the classroom.

Finally, building on the success of our kickball tournament, students in grades 4-6 can now use their SMART Tickets to earn entry into the upcoming Volleyball Tournament. Our PBIS Store continues to thrive because of the committee's dedicated efforts to promote positive student behavior.



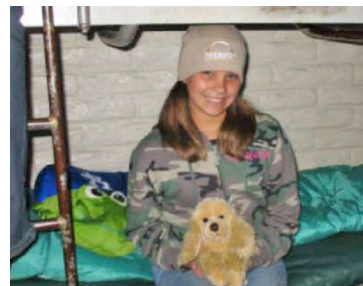
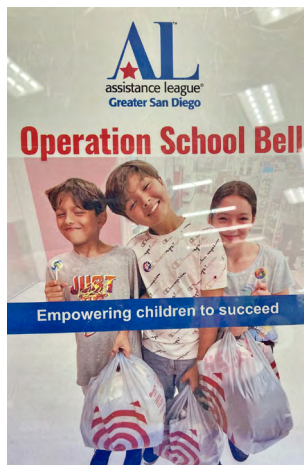
Edgardo Salazar
Principal

Asociaciones Comunitarias

Continuamos con nuestro compromiso de colaborar con organizaciones locales para animar y apoyar a nuestros becarios SMART. Continuamos con nuestro compromiso de colaborar con organizaciones locales para animar y apoyar a nuestros becarios SMART. Este mes, nos enorgullece haber colaborado con la operación School Bell de la Liga de Asistencia del Gran San Diego, proporcionando recursos esenciales a más de 30 familias de Central. Extendemos nuestro agradecimiento a nuestra dedicada coordinadora de padres, Patty Herrera, cuyas sólidas conexiones con los socios de la comunidad hacen posibles oportunidades como esta.

También nos complace anunciar que todos los estudiantes de 6.º grado que participen asistirán este año al campamento de la Escuela al Aire Libre de Cuyamaca sin costo alguno. Poder patrocinar esta experiencia para nuestros estudiantes refleja nuestra firme convicción de crear oportunidades de aprendizaje memorables y enriquecedoras más allá del salón de clases.

Por último, tras el éxito de nuestro torneo de kickball, los estudiantes de 4.º a 6.º grado ahora pueden usar sus boletos SMART para ganar entradas al próximo torneo de voleibol. Nuestra tienda PBIS sigue prosperando gracias a los esfuerzos del comité para promover el comportamiento positivo de los estudiantes.



Campus Events

Over the past month, our students have had multiple opportunities to proudly showcase their learning through engaging, schoolwide events. One highlight was our annual Egyptian Fair, where sixth-grade students demonstrated their deep understanding of ancient history. Students shared projects focused on Egyptian culture, daily life, innovations, and historical significance, confidently explaining their learning to peers, staff, and families.

Another exciting event was Passport Around the World. Each class researched and presented a different country, highlighting key aspects such as language, famous leaders, traditions, and cultural practices. Classrooms were transformed into immersive learning spaces that reflected students' curiosity and global awareness.

Together, these experiences reflect our commitment to developing Global Leaders. Through research, collaboration, and presentation, students strengthened academic skills while building respect and appreciation for cultures around the world. These events celebrated not only student knowledge, but also creativity, confidence, and a shared love of learning.



Rebecca Nelson
Principal

Eventos en el Campus

Durante el último mes, nuestros estudiantes han tenido múltiples oportunidades de mostrar con orgullo lo que han aprendido en eventos interesantes en toda la escuela. Un punto destacado fue nuestra Feria Egipcia anual, en la que los estudiantes de sexto grado demostraron su profundo conocimiento de la historia antigua. Los estudiantes compartieron proyectos centrados en la cultura egipcia, la vida cotidiana, las innovaciones y el significado histórico, explicando con confianza su aprendizaje a compañeros, al personal y a sus familias.

Otro evento emocionante fue "Pasaporte alrededor del mundo". Cada clase investigó y presentó un país diferente, destacando aspectos clave como el idioma, los líderes famosos, las tradiciones y las prácticas culturales. Los salones de clase se transformaron en espacios de aprendizaje inmersivos que reflejaban la curiosidad y la conciencia global de los estudiantes.

En conjunto, estas experiencias reflejan nuestro compromiso con la formación de líderes globales. A través de la investigación, la colaboración y la presentación, los estudiantes reforzaron sus habilidades académicas al tiempo que desarrollaron el respeto y el aprecio por las culturas de todo el mundo. Estos eventos celebraron no solo los conocimientos de los estudiantes, sino también su creatividad, su confianza y su amor compartido por el aprendizaje.



Imperial Beach *Charter School*

650 Imperial Beach Blvd., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-5600 • ibcs.sbusd.org

Campus Activities

As we returned from Winter Break, we continued to support students in various ways across campus. We had a wonderful group of students who chose to participate in alternative recess in our Wellness Center. This is where they can interact with their peers in a quieter space and focus on mindfulness techniques. Our students made connections with students they normally do not hang out with and made a difference in the positive feelings across campus.

Our student leaders in the Dolphin Pod are off and running with their first fundraiser, Penny Wars! Students have truly gotten into the spirit of collecting change and bringing it to their classrooms. Our TK-6th graders have also learned a new word, sabotage, where they deposit other coins in classes. Every morning, they have five minutes to sabotage other classes, and the joy is palpable! Great things happen here every day!



Dr. Pilar Vargas
Principal



Juan Carlos Marques
Assistant Principal

Actividades en el campus

Al regresar de las vacaciones de invierno, continuamos apoyando a los estudiantes de diversas maneras en todo el campus. Contamos con un maravilloso grupo de estudiantes que decidieron participar en un recreo alternativo en nuestro Centro de Bienestar. Allí pueden interactuar con sus compañeros en un espacio más tranquilo y concentrarse en técnicas de consciencia. Nuestros estudiantes establecieron vínculos con compañeros con los que normalmente no se relacionan y contribuyeron a crear un ambiente más positivo en todo el campus.

Nuestros líderes estudiantiles del Dolphin Pod han puesto en marcha su primera recaudación de fondos, ¡Penny Wars! Los estudiantes se han involucrado de verdad en el espíritu de recoger monedas y llevarlas a sus salones. Nuestros estudiantes de TK-6° grado también han aprendido una nueva palabra, sabotaje, que consiste en depositar otras monedas en las clases. Cada mañana, tienen cinco minutos para sabotear otras clases, ¡y la alegría es palpable! ¡Aquí suceden cosas maravillosas todos los días!



Holiday Cheer!

During December, our campus was filled with warmth, joy, and festive spirit as our students brought the holidays to life through music and celebration. Our TK/Kindergarten families were treated to an adorable and heartfelt parent performance, where our youngest learners sang their favorite seasonal songs with confidence and pride. Their enthusiasm lit up the room and created a truly memorable moment for everyone in attendance.

Adding to the holiday magic, grade 3 and 4 classrooms took their talents on the move, caroling across campus and spreading cheer to students, staff, and families. Their bright voices and joyful energy brought smiles wherever they went, reminding us of the power of community and togetherness.

Thank you to our dedicated teachers, supportive families, and amazing students for making our holiday celebrations so special. We are grateful to each of you!



Marlo Vasquez
Principal

¡Felices Fiestas!

Durante el mes de diciembre, nuestro campus se llenó de calidez, alegría y espíritu festivo, ya que nuestros estudiantes dieron vida a las fiestas con música y celebración. Las familias de nuestro programa de TK/Kinder pudieron disfrutar de una adorable y sincera actuación de los padres, en la que nuestros estudiantes más pequeños cantaron sus canciones favoritas de la temporada con confianza y orgullo. Su entusiasmo iluminó la sala y creó un momento verdaderamente memorable para todos los asistentes.

Para añadir más magia a las fiestas, las clases de 3.º y 4.º grado sacaron a relucir su talento y se pusieron a cantar canciones navideñas por todo el campus, contagiando su alegría a los estudiantes, al personal y a las familias. Sus voces alegres y su energía contagiosa hicieron sonreír a todo el mundo, recordándonos el poder de la comunidad y la unión.

Gracias a nuestros profesores comprometidos, a las familias que nos apoyan y a nuestros maravillosos estudiantes por hacer que nuestras celebraciones navideñas sean tan especiales. ¡Estamos muy agradecidos con todos y cada uno de ustedes!



School Highlights

January was an exciting month filled with learning, exploration, and celebrations across our community!

2nd Grade Bilingual Scholars Shine

Our talented 2nd-grade bilingual students proudly showcased their skills at the San Diego Dual Language Conference. They presented their impressive Ancestry Project, a multidisciplinary effort that not only aligns with grade-level standards but also strengthens students' cultural and linguistic competence. Through researching and sharing their family histories, students deepened their understanding of identity and heritage. Great job, bilingual scholars!

8th Grade College & History Experience

Our 8th-grade students embarked on a memorable field trip to UCLA and the Museum of Tolerance. At UCLA, students had the opportunity to see college life firsthand, helping them envision their future academic pathways. The visit to the Museum of Tolerance offered a powerful learning experience about history, empathy, and social responsibility. It was truly a day of learning, reflection, and inspiration.

Middle School Soccer Season Continues

Our middle school boys' and girls' soccer teams continued their competitive season with determination and teamwork. Both teams are showing strong potential as they work their way toward earning another championship banner. Go Nestor!



Jaime Gonzalez
Principal



Leslie Ochoa
Assistant Principal

Lo más Destacado de la Escuela

¡Enero fue un mes emocionante lleno de aprendizaje, exploración y celebraciones en toda nuestra comunidad!

Los estudiantes bilingües de 2.º grado brillan

Nuestros talentosos estudiantes bilingües de 2º grado mostraron con orgullo sus habilidades en la Conferencia de Lenguaje Dual de San Diego. Presentaron su impresionante Proyecto de Ancestros, un esfuerzo multidisciplinario que no solo se alinea con los estándares de nivel de grado, sino que también fortalece la competencia cultural y lingüística de los estudiantes. A través de la investigación y el intercambio de sus historias familiares, los estudiantes profundizaron su comprensión de la identidad y el patrimonio. ¡Buen trabajo, estudiantes bilingües!

Experiencia universitaria e histórica de 8.º grado

Nuestros estudiantes de 8º grado se embarcaron en una memorable excursión a la UCLA y al Museo de la Tolerancia. En la UCLA, los estudiantes tuvieron la oportunidad de ver de primera mano la vida universitaria, lo que les ayudó a imaginar su futuro académico. La visita al Museo de la Tolerancia les ofreció una poderosa experiencia de aprendizaje sobre la historia, la empatía y la responsabilidad social. Fue realmente un día de aprendizaje, reflexión e inspiración.

Continúa la temporada de fútbol de la escuela secundaria

Nuestros equipos de fútbol masculino y femenino de la escuela secundaria continuaron su temporada competitiva con determinación y trabajo en equipo. Ambos equipos están demostrando un gran potencial mientras se esfuerzan por ganar otro título de campeones. ¡Vamos, Nestor!



Happy New Year

The Eagle Nest kicks off the year with proven outcomes! We celebrated our third year as a dual language school this month as a site selected by the organizers of the Dual Language Conference to showcase how biliteracy strengthens students' academic growth, confidence, and cultural pride. Our young Eagles demonstrated their bilingual skills and talent via projects and performances. Parents provided testimony about the grassroots struggle to get it approved, and Principal Sandoval highlighted how Nicoloff's 98% Spanish-speaking staff creates an assets-based culture benefiting all learners, especially our Spanish-only speaking exceptional needs students. The conference concluded on Saturday, where four of our Eagles presented their project-based learning during a student showcase at San Diego State University!

We are also excited about the new 7 Habits banners, and the near completion of our inclusive, accessible playground for our children with exceptional needs! These promote belonging, collaboration, and joy for our entire school community.

Nicoloff continues soaring to new heights!



Norma Sandoval
Principal

Feliz Año Nuevo

¡El Nido del Águila comienza el año con resultados comprobados! Este mes celebramos nuestro tercer año como escuela de lenguaje dual, seleccionada por los organizadores de la Conferencia de Lenguaje Dual para mostrar cómo la alfabetización bilingüe fortalece el crecimiento académico, la confianza y el orgullo cultural de los estudiantes. Nuestros jóvenes Águilas demostraron sus habilidades bilingües y su talento a través de proyectos y actuaciones. Los padres dieron testimonio de la lucha popular para conseguir su aprobación, y la directora de la escuela Sandoval destacó que el 98 % del personal de Nicoloff, que habla español, crea una cultura basada en los activos que beneficia a todos los estudiantes, especialmente a nuestros estudiantes con

necesidades especiales que solo hablan español. ¡La conferencia concluyó el sábado, en la que cuatro de nuestros Águilas presentaron su aprendizaje basado en proyectos durante una exhibición de estudiantes en la Universidad Estatal de San Diego!

¡También estamos muy emocionados con los nuevos carteles de los 7 hábitos y con la próxima finalización de nuestro parque infantil inclusivo y accesible para nuestros niños con necesidades especiales! Estos promueven el sentido de pertenencia, la colaboración y la alegría en toda nuestra comunidad escolar.

¡Nicoloff continúa alcanzando nuevas alturas!



Academic News

Our Multilingual Learners continue to demonstrate strong growth as they work toward higher levels of English proficiency. Results from the 2025 English Learner Progress Assessment for California (ELPAC) show a significant increase in the percentage of students making progress toward English language proficiency. Approximately 27% of our students are identified as Multilingual Learners, and we are committed to providing comprehensive instructional support to meet their needs. Students receive both Designated and Integrated English Language Development instruction to strengthen language skills across academic subjects. Teachers also implement a variety of strategies, including visuals, charts, graphic organizers, and structured oral language activities, to support academic language development. In addition, differentiated instruction and academic interventions allow teachers to target individual needs. Our highly qualified teachers are committed to continue supporting all Multilingual Learners in achieving their Wildly Important Goals (WIGs) in all academic areas.

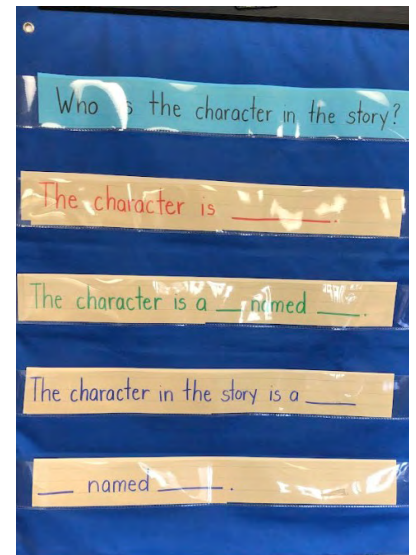
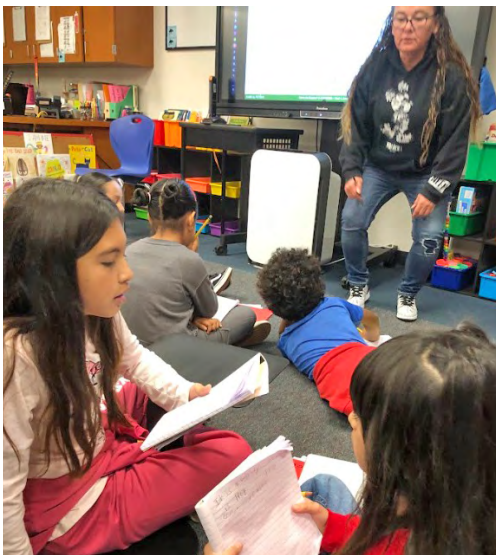


Guadalupe Solis
Principal

Noticias Académicas

Nuestros estudiantes multilingües continúan demostrando un fuerte crecimiento a medida que trabajan para alcanzar niveles más altos de dominio del inglés. Los resultados de la Evaluación del Progreso de los Estudiantes de Inglés de California (ELPAC) de 2025 muestran un aumento significativo en el porcentaje de estudiantes que progresan hacia el dominio del idioma inglés. Aproximadamente el 27 % de nuestros estudiantes están identificados como estudiantes multilingües, y nos comprometemos a proporcionarles un apoyo educativo integral que satisfaga sus necesidades. Los estudiantes reciben instrucción tanto en el desarrollo del idioma inglés designado como en su integración para fortalecer las habilidades lingüísticas en todas las materias académicas. Los maestros también implementan diversas estrategias, como recursos visuales, gráficos, organizadores y actividades orales estructuradas, para apoyar el desarrollo del lenguaje académico. Adicionalmente, la enseñanza diferenciada y las intervenciones académicas permiten a los maestros centrarse en las necesidades individuales. Nuestros

maestros altamente calificados están comprometidos a continuar apoyando a todos los estudiantes multilingües para que alcancen sus metas de gran importancia (WIG) en todas las áreas académicas.



Welcome to 2026, Pence Families!

Happy New Year! I hope everyone enjoyed an excellent and relaxing vacation. Our first day back was filled with joy as students were welcomed with a colorful balloon arch at the entrance. Families and students arrived with big smiles, excited to return and ready to finish strong during the second half of our school year.

As we begin January, please note that ELPAC testing will take place February 18–21 for our multilingual learners. We appreciate your support in ensuring students get plenty of rest and arrive on time.

In addition, our grade 6 students are eagerly preparing for camp the week of February 2 at Camp Cuyamaca, where they will experience hands-on learning, team building, and outdoor adventures.

We are excited for all the upcoming opportunities and look forward to a successful and joyful start to 2026!



Maria Preciado
Principal

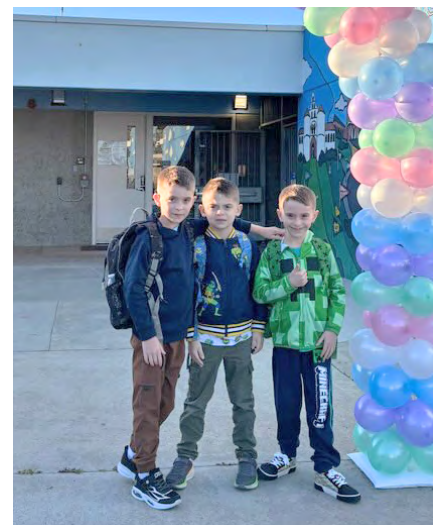
¡Bienvenidos al 2026, Familias de Pence!

¡Feliz Año Nuevo! Espero que todos hayan disfrutado de unas excelentes y relajantes vacaciones. Nuestro primer día de regreso estuvo lleno de alegría, ya que los estudiantes fueron recibidos con un colorido arco de globos en la entrada. Las familias y los estudiantes llegaron con grandes sonrisas, emocionados por regresar y listos para terminar con fuerza la segunda mitad del año escolar.

Al comenzar el mes de enero, les informamos que las pruebas ELPAC para nuestros estudiantes multilingües se llevarán a cabo del 18 al 21 de febrero. Agradecemos su apoyo para garantizar que los estudiantes descansen lo suficiente y lleguen puntuales.

Adicionalmente, nuestros estudiantes de sexto grado se están preparando con entusiasmo para el campamento de la semana del 2 de febrero en el Campamento Cuyamaca, donde experimentarán el aprendizaje práctico, la formación de equipos y las aventuras al aire libre.

¡Estamos entusiasmados con todas las próximas oportunidades y esperamos que el 2026 sea un año lleno de éxitos y alegría!



Student Voice in Action

Student voices are at the heart of shaping our school community! This January, students are sharing their perspectives on connectedness, belonging, and clarity of school rules through a midyear survey. These focus areas are key goals in our School Plan, which aims to ensure every student feels safe, supported, and connected on campus.

Aligned with this goal, in December all staff participated in restorative practices professional development. The purpose of restorative practices is to strengthen our ability to proactively support student behavior by building self-regulation skills, reinforcing positive behavior, and creating calm, connected learning environments. These strategies are designed to reduce escalation, increase student engagement, and support relationship-centered practices across campus.

Students who indicate they sometimes or rarely feel connected, safe, or clear about school rules may be invited to participate in empathy interviews on January 23 and April 10. During these interviews, teachers will listen closely to student experiences to identify strategies that strengthen relationships, support, and belonging for all.

Student voice matters—we thank our students for helping make Sunnyslope a stronger, more connected community!



Estela Corrales
Principal

La Voz de los Estudiantes en Acción

¡Las opiniones de los estudiantes son fundamentales para dar forma a nuestra comunidad escolar! Este mes de enero, los estudiantes están compartiendo sus puntos de vista sobre la conexión, el sentido de pertenencia y la claridad de las normas escolares mediante una encuesta de mitad de año. Estas áreas de interés son objetivos clave de nuestro Plan Escolar, el cual tiene el propósito de garantizar que todos los estudiantes se sientan seguros, apoyados y conectados en el campus.

En línea con este objetivo, en diciembre todo el personal participó en un programa de desarrollo profesional sobre prácticas restaurativas. El propósito de las prácticas restaurativas es fortalecer nuestra capacidad para apoyar de manera proactiva el comportamiento de los estudiantes mediante el desarrollo de habilidades de autorregulación, el refuerzo de comportamientos positivos y la creación de entornos de aprendizaje tranquilos y conectados. Estas estrategias están diseñadas para reducir la escalada de conflictos, aumentar la participación de los estudiantes y apoyar las prácticas centradas en las relaciones en todo el campus.

Los estudiantes que indiquen que a veces o rara vez se sienten conectados, seguros o claros acerca de las reglas escolares pueden ser invitados a participar en entrevistas de empatía el 23 de enero y el 10 de abril. Durante estas entrevistas, los maestros escucharán atentamente las experiencias de los estudiantes para identificar estrategias que fortalezcan las relaciones, el apoyo y el sentido de pertenencia para todos.

La voz de los estudiantes importa: ¡agradecemos a nuestros estudiantes por ayudar a hacer de Sunnyslope una comunidad más fuerte y conectada!



VIP Village *Preschool*

1001 Fern Ave., Imperial Beach, CA 91932 • 619/628-8690 • vip.sbusd.org

Fun Events

After a wonderful winter break, our students returned to school ready for fun in the sun—San Diego style! With blue skies and temperatures in the 70's, we held our Snow Day at VIP! Yes, even in sunny San Diego, our campus transformed into a winter wonderland. We pumped in tons of snow, giving students the chance to experience winter's magic firsthand. Laughter filled the air as children sledged down two snowy slides and played together in the snow, many for the very first time.

A huge thank you to our amazing parent volunteers and the additional support from our dedicated VIP team for making this unforgettable day possible. Your time and energy truly made the experience special for our students.

As we reach the end of the month, we are excited to celebrate the Great Kindness Challenge. Our focus will be spreading gratitude by writing thank-you cards to our volunteers and the local fire department and creating Kindness Books for our classrooms.



Michelle Syverson
Director

Eventos Divertidos

Después de unas maravillosas vacaciones de invierno, nuestros estudiantes regresaron a la escuela listos para divertirse bajo el sol, ¡al estilo de San Diego! Con cielos azules y temperaturas alrededor de los 21 °C, celebramos nuestro Día de la Nieve en VIP. Sí, incluso en el soleado San Diego, nuestro campus se transformó en un paraíso invernal. Trajimos toneladas de nieve para que los estudiantes pudieran experimentar de primera mano la magia del invierno.

Las risas llenaron el aire mientras los niños se deslizaban por dos toboganes nevados y jugaban juntos en la nieve, muchos de ellos por primera vez.

Muchísimas gracias a nuestros increíbles padres voluntarios y al apoyo adicional de nuestro dedicado equipo de VIP por hacer posible este día inolvidable. Su tiempo y energía hicieron que la experiencia fuera realmente especial para nuestros estudiantes.

Al llegar al final del mes, estamos emocionados por celebrar el Gran Desafío de la Bondad. Nos centraremos en difundir la gratitud escribiendo tarjetas de agradecimiento a nuestros voluntarios y al departamento de bomberos local, y creando Libros de la Bondad para nuestros salones de clase.

